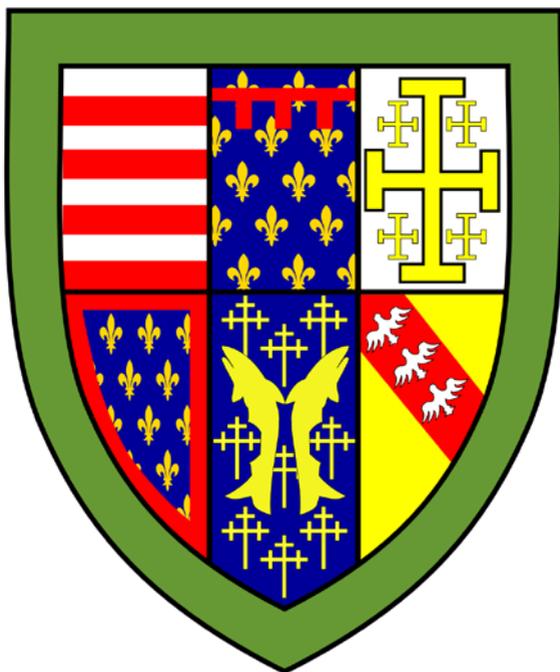


Queens' College Cambridge



Lent Term 2018

Psalms and Anthems
Chapel Copy

Sunday 21st January – Choral Evensong for Epiphany

Introit

Leap, heart – E. Sahakian

The horn will wake the dreamer,
and the dreamer will wind the horn,
leap heart, the wind will catch you,
and the star will show in the morn.

Psalm 72

GIVE the King thy judgements, O God : and thy righteousness unto the King's son.

2 Then shall he judge thy people according unto right : and defend the poor.

3 The mountains also shall bring peace : and the little hills righteousness unto the people.

4 He shall keep the simple folk by their right : defend the children of the poor, and punish the wrong-doer.

5 They shall fear thee, as long as the sun and moon endureth : from one generation to another.

6 He shall come down like the rain into a fleece of wool : even as the drops that water the earth.

7 In his time shall the righteous flourish : yea, and abundance of peace, so long as the moon endureth.

8 His dominion shall be also from the one sea to the other : and from the flood unto the world's end.

9 They that dwell in the wilderness shall kneel before him : his enemies shall lick the dust.

10 The kings of Tharsis and of the isles shall give presents : the kings of Arabia and Saba shall bring gifts.

11 All kings shall fall down before him : all nations shall do him service.

12 For he shall deliver the poor when he crieth : the needy also, and him that hath no helper.

13 He shall be favourable to the simple and needy : and shall preserve the souls of the poor.

14 He shall deliver their souls from falsehood and wrong : and dear shall their blood be in his sight.

15 He shall live, and unto him shall be given of the gold of Arabia : prayer shall be made ever unto him, and daily shall he be praised.

16 There shall be an heap of corn in the earth, high upon the hills : his fruit shall shake like Libanus, and shall be green in the city like grass upon the earth.

17 His Name shall endure for ever; his Name shall remain under the sun among the posterities: which shall be blessed through him; and all the heathen shall praise him.

18 Blessed be the Lord God, even the God of Israel : which only doeth wondrous things;

19 And blessed be the Name of his majesty for ever : and all the earth shall be filled with his majesty.
Amen, Amen.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

The Shepherds' farewell – Berlioz – L'Enfance du Christ Op. 25

Thou must leave Thy lowly dwelling,
The humble crib, the stable bare.
Babe, all mortal babes excelling,
Content our earthly lot to share.
Loving father, Loving mother,
Shelter Thee with tender care!

Blessed Jesus, we implore Thee
With humble love and holy fear.
In the land that lies before Thee,
Forget not us who linger here!
May the shepherd's lowly calling,
Ever to Thy heart be dear!

Blest are ye beyond all measure,
Thou happy father, mother mild!
Guard ye well your heav'nly treasure,
The Prince of Peace, The Holy Child!
God go with you, God protect you,
Guide you safely through the wild!

Wednesday 24th January – Requiem Mass for Fr Brendan Bradshaw

Mass

Requiem – Victoria

I. Kyrie

Kyrie eleison,
Christe eleison.
Kyrie eleison.

*Lord have mercy on us,
Christ have mercy on us.
Lord have mercy on us.*

II. Sanctus and Benedictus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth,
pleni sunt coeli
et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis!
Benedictus, qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis!

*Holy, Lord God of hosts.
The heavens and the earth
are full of Thy glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is He Who cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

III. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

*Lamb of God, Who takest away
the sins of the world:
grant them eternal rest.*

Anthem

Ubi Caritas – Gjeilo

Ubi caritas et vera, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.
Exsultemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.
Et ex corde diligamus nos sincero.
Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Simul ergo cum in unum congregamur:
Ne nos mente dividamur, caveamus.
Cessent iurgia maligna, cessent lites.
Et in medio nostri sit Christus Deus.
Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Simul quoque cum beatis videamus,
Glorianter vultum tuum, Christe Deus:
Gaudium quod est immensum, atque probum,
Saecula per infinita saeculorum. Amen.

*Where charity and love are, God is there.
Christ's love has gathered us into one.
Let us rejoice and be pleased in Him.
Let us fear, and let us love the living God.
And may we love each other with a sincere heart.
Where charity and love are, God is there.
As we are gathered into one body,
Beware, lest we be divided in mind.
Let evil impulses stop, let controversy cease,
And may Christ our God be in our midst.
Where charity and love are, God is there.
And may we with the saints also,
See Thy face in glory, O Christ our God:
The joy that is immense and good,
Unto the ages through infinite ages. Amen.*

Sunday 28th January – Choral Evensong

Psalm 6

O LORD, rebuke me not in thine indignation : neither chasten me in thy displeasure.
2 Have mercy upon me, O Lord, for I am weak : O Lord, heal me, for my bones are vexed.
3 My soul also is sore troubled : but, Lord, how long wilt thou punish me?
4 Turn thee, O Lord, and deliver my soul : O save me for thy mercy's sake.
5 For in death no man remembereth thee : and who will give thee thanks in the pit?
6 I am weary of my groaning; every night wash I my bed : and water my couch with my tears.
7 My beauty is gone for very trouble : and worn away because of all mine enemies.
8 Away from me, all ye that work vanity : for the Lord hath heard the voice of my weeping.
9 The Lord hath heard my petition : the Lord will receive my prayer.
10 All mine enemies shall be confounded, and sore vexed : they shall be turned back, and put to shame suddenly.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Seek him that maketh the seven stars – Dove – Amos 5:8; Psalm 139

Seek Him that maketh the seven stars and Orion
and turneth the shadow of death into the morning.
Alleluia, yea, the darkness shineth as the day,
the night is light about me.
Amen.

Wednesday 31st January – Choral Evensong

Psalm 67

GOD be merciful unto us, and bless us : and shew us the light of his countenance, and be merciful unto us:

- 2 That thy way may be known upon earth : thy saving health among all nations.
- 3 Let the people praise thee, O God : yea, let all the people praise thee.
- 4 O let the nations rejoice and be glad : for thou shalt judge the folk righteously, and govern the nations upon earth.
- 5 Let the people praise thee, O God : let all the people praise thee.
- 6 Then shall the earth bring forth her increase : and God, even our own God, shall give us his blessing.
- 7 God shall bless us : and all the ends of the world shall fear him.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Give us the wings of faith – Bullock – Isaac Watts

Give us the wings of faith to rise
Within the veil, and see
The Saints above, how great their joys,
How bright their glories be.

We ask them, whence their victory came
They with one united breath
Ascribe the conquest to the Lamb
Their triumph to His death.

They marked the footsteps that He trod,
His zeal inspired their breast;
And following their incarnate God
They reached the promised rest.

Sunday 4th February – Choral Evensong for Candlemass

Psalm 24

THE earth is the Lord's, and all that therein is : the compass of the world, and they that dwell therein.

2 For he hath founded it upon the seas : and prepared it upon the floods.

3 Who shall ascend into the hill of the Lord : or who shall rise up in his holy place?

4 Even he that hath clean hands, and a pure heart : and that hath not lift up his mind unto vanity, nor sworn to deceive his neighbour.

5 He shall receive the blessing from the Lord: and righteousness from the God of his salvation.

6 This is the generation of them that seek him : even of them that seek thy face, O Jacob.

7 Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors : and the King of glory shall come in.

8 Who is the King of glory : it is the Lord strong and mighty, even the Lord mighty in battle.

9 Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors : and the King of glory shall come in.

10 Who is the King of glory : even the Lord of hosts, he is the King of glory.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

When to the temple Mary went – Eccard – Words: Reverend J Troutbeck based on the book of Luke

When to the Temple Mary went,
And brought the Holy child,
Him did he aged Simeon see
As it had been revealed.
He took up Jesus in his arms
And blessing God, he said:
“In peace I now depart,
My Savior having seen,
The Hope of Israel,
The Light of men.”
Help now Thy servants, gracious Lord,
That we may ever be
As once the faithful Simeon was,
Rejoicing but in Thee.
And when we must from Earth departure take,
May gently fall asleep,
May gently fall asleep,
And with Thee wake.

Wednesday 7th February – Catholic Mass

Mass

Missa Papa Marcelli – Palestrina

I. Gloria

Gloria in excelsis Deo.	<i>Glory be to God on high,</i>
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.	<i>and on earth peace, good will towards men.</i>
Laudamus te. Benedicimus te.	<i>We praise thee, we bless thee,</i>
Adoramus te. Glorificamus te.	<i>We worship thee, we glorify thee,</i>
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.	<i>We give thanks to thee for thy great glory</i>
Domine Deus, Rex caelestis	<i>O Lord God, heavenly King,</i>
Deus Pater omnipotens.	<i>God the Father almighty</i>
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.	<i>O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ;</i>
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.	<i>O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,</i>
Qui tollis peccata mundi,	<i>that takest away the sins of the world,</i>
miserere nobis.	<i>have mercy upon us.</i>
Qui tollis peccata mundi, Qui sedes ad dexteram	<i>Thou that takest away the sins of the world, suscipe</i>
Patris, miserere nobis.	<i>deprecationem nostram.</i>
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus	<i>receive our prayer.</i>
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.	<i>Thou that sittest at the right hand of God the Father,</i>
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.	<i>have mercy upon us.</i>
Amen.	<i>For thou only art holy; thou only art the Lord;</i>
	<i>thou only, O Christ, with the Holy Ghost,</i>
	<i>art most high in the glory of God the Father.</i>
	<i>Amen.</i>

II. Sanctus and Benedictus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth,	<i>Holy, Lord God of hosts.</i>
pleni sunt coeli	<i>The heavens and the earth</i>
et terra gloria tua.	<i>are full of Thy glory.</i>
Hosanna in excelsis!	<i>Hosanna in the highest.</i>
Benedictus, qui venit	<i>Blessed is He Who cometh</i>
in nomine Domini.	<i>in the name of the Lord.</i>
Hosanna in excelsis!	<i>Hosanna in the highest.</i>

III. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis	<i>Lamb of God, Who takest away</i>
peccata mundi,	<i>the sins of the world:</i>
dona eis requiem sempiternam.	<i>grant them eternal rest.</i>

Anthem

Ave verum corpus – Mawby – Words: Pope Innocent IV

Ave verum corpus, natum
de Maria Virgine,
vere passum, immolatum
in cruce pro homine
cuius latus perforatum
fluxit aqua et sanguine:
esto nobis praegustatum
in mortis examine.

O Iesu dulcis, O Iesu pie,
O Iesu, fili Mariae.
Miserere mei. Amen

*Hail, true Body, born
of the Virgin Mary,
having truly suffered, sacrificed
on the cross for mankind,
from whose pierced side
water and blood flowed:
Be for us a foretaste [of the Heavenly banquet]
in the trial of death!*

*O sweet Jesus, O holy Jesus,
O Jesus, son of Mary,
have mercy on me. Amen.*

Sunday 11th February – Communion service

Mass

Little organ mass – Haydn

I. Gloria

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, Qui sedes ad dexteram
Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus
Tu solus Altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.
Amen.

*Glory be to God on high,
and on earth peace, good will towards men.
We praise thee, we bless thee,
We worship thee, we glorify thee,
We give thanks to thee for thy great glory
O Lord God, heavenly King,
God the Father almighty
O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ;
O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
that takest away the sins of the world,
have mercy upon us.
Thou that takest away the sins of the world, suscipe
deprecationem nostram.
receive our prayer.
Thou that sittest at the right hand of God the Father,
have mercy upon us.
For thou only art holy; thou only art the Lord;
thou only, O Christ, with the Holy Ghost,
art most high in the glory of God the Father.
Amen.*

II. Sanctus and Benedictus

Sanctus Dominus Deus Sabaoth,
pleni sunt coeli
et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis!
Benedictus, qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis!

*Holy, Lord God of hosts.
The heavens and the earth
are full of Thy glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is He Who cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

III. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

*Lamb of God, Who takest away
the sins of the world:
grant them eternal rest.*

Anthem

Tantum ergo sacramentum – Duruflé – From ‘Pange Lingua’ by St Thomas Aquinas c. 1264

Tantum ergo Sacramentum veneremur cernui
Et antiquum documentum novo cedat rituri,
Præstet fides supplementum sensuum
defecturi.

Genitori genitoque laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque sic et benedictio,
Procedenti ab utroque Compar sit laudatio.
Amen

*Such a sacrament, therefore, let us venerate with
bowed heads,
And let the ancient testimony give way to a new
ritual,
Let faith provide a supplement for the inadequacy of
the senses.*

*To Father and Son let there be laud and jubilation,
Salvation, honour and virtue also and blessing,
And to Him who proceeds from both of them let there
be equal praise.
Amen.*

Psalm 51

Miserere mei, deus – Allegri

Miserere mei, Deus: secundum magnam misericordiam tuam.
Et secundum multitudinem miserationum tuarum, dele iniquitatem meam.
Amplius lava me ab iniquitate mea: et a peccato meo munda me.
Quoniam iniquitatem meam ego cognosco: et peccatum meum contra me est semper.
Tibi soli peccavi, et malum coram te feci: ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicaris.
Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum: et in peccatis concepit me mater mea.
Ecce enim veritatem dilexisti: incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi.
Asperges me hyssopo, et mundabor: lavabis me, et super nivem dealbabor.
Auditui meo dabis gaudium et laetitiam: et exultabunt ossa humiliata.
Averte faciem tuam a peccatis meis: et omnes iniquitates meas dele.
Cor mundum crea in me, Deus: et spiritum rectum innova in visceribus meis.
Ne proicias me a facie tua: et spiritum sanctum tuum ne auferas a me.
Redde mihi laetitiam salutaris tui: et spiritu principali confirma me.
Docebo iniquos vias tuas: et impii ad te convertentur.
Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meae: et exultabit lingua mea iustitiam tuam.
Domine, labia mea aperies: et os meum annuntiabit laudem tuam.
Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique: holocaustis non delectaberis.
Sacrificium Deo spiritus contribulatus: cor contritum, et humiliatum, Deus, non despicies.
Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion: ut aedificentur muri Ierusalem.
Tunc acceptabis sacrificium iustitiae, oblationes, et holocausta: tunc imponent super altare tuum vitulos.

*Have mercy upon me, O God, after Thy great goodness
According to the multitude of Thy mercies do away mine offences.
Wash me thoroughly from my wickedness: and cleanse me from my sin.
For I acknowledge my faults: and my sin is ever before me.
Against Thee only have I sinned, and done this evil in thy sight: that Thou mightest be justified in Thy saying, and clear when Thou art judged.
Behold, I was shapen in wickedness: and in sin hath my mother conceived me.
But lo, Thou requirest truth in the inward parts: and shalt make me to understand wisdom secretly.
Thou shalt purge me with hyssop, and I shall be clean: Thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.
Thou shalt make me hear of joy and gladness: that the bones which Thou hast broken may rejoice.
Turn Thy face from my sins: and put out all my misdeeds.
Make me a clean heart, O God: and renew a right spirit within me.
Cast me not away from Thy presence: and take not Thy Holy Spirit from me.
O give me the comfort of Thy help again: and stablish me with Thy free Spirit.
Then shall I teach Thy ways unto the wicked: and sinners shall be converted unto Thee.
Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou that art the God of my health: and my tongue shall sing of Thy righteousness.
Thou shalt open my lips, O Lord: and my mouth shall shew [show] Thy praise.
For Thou desirest no sacrifice, else would I give it Thee: but Thou delightest not in burnt-offerings.
The sacrifice of God is a troubled spirit: a broken and contrite heart, O God, shalt Thou not despise.
O be favourable and gracious unto Sion: build Thou the walls of Jerusalem.
Then shalt Thou be pleased with the sacrifice of righteousness, with the burnt-offerings and oblations: then shall they offer young bullocks upon Thine altar.*

Anthem

In ieiunio et fletu – Tallis

In ieiunio et fletu orabant sacerdotes:
Parce, Domine, parce
populo tuo; et ne des haereditatem
tuam in perditionem.
Inter vestibulum et altare plorabant
sacerdotes, dicentes:
Parce populo tuo.

*In fasting and weeping the priests prayed:
Spare, Lord, spare
thy people and give not thine heritage
over to perdition.
Between the porch and the altar
the priests lamented, saying: Spare thy people.*

Sunday 18th February – Choral Evensong

Psalm 90

LORD, thou hast been our refuge : from one generation to another.

2 Before the mountains were brought forth, or ever the earth and the world were made : thou art God from everlasting, and world without end.

3 Thou turnest man to destruction : again thou sayest, Come again, ye children of men.

4 For a thousand years in thy sight are but as yester-day : seeing that is past as a watch in the night.

5 As soon as thou scatterest them they are even as a sleep : and fade away suddenly like the grass.

6 In the morning it is green, and groweth up : but in the evening it is cut down, dried up, and withered.

7 For we consume away in thy displeasure : and are afraid at thy wrathful indignation.

8 Thou hast set our misdeeds before thee : and our secret sins in the light of thy countenance.

9 For when thou art angry all our days are gone : we bring our years to an end, as it were a tale that is told.

10 The days of our age are threescore years and ten; and though men be so strong that they come to fourscore years : yet is their strength then but labour and sorrow; so soon passeth it away, and we are gone.

11 But who regardeth the power of thy wrath : for even thereafter as a man feareth, so is thy displeasure.

12 So teach us to number our days : that we may apply our hearts unto wisdom.

13 Turn thee again, O Lord, at the last : and be gracious unto thy servants.

14 O satisfy us with thy mercy, and that soon : so shall we rejoice and be glad all the days of our life.

15 Comfort us again now after the time that thou hast plagued us : and for the years wherein we have suffered adversity.

16 Shew thy servants thy work : and their children thy glory.

17 And the glorious majesty of the Lord our God be upon us : prosper thou the work of our hands upon us, O prosper thou our handywork.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Remember not, Lord, Our offences – Purcell – Litany by Thomas Cranmer

Remember not, Lord, our offences,
Nor th' offences of our forefathers;
Neither take thou vengeance of our sins,
But spare us, good Lord.
Spare thy people, whom thou has redeem'd
With thy most precious blood,
And be not angry with us for ever.
Spare us, good Lord.

Wednesday 21st February – Choral Evensong with Ibstock Place School

Psalm 131

LORD, I am not high-minded : I have no proud looks.
2 I do not exercise myself in great matters : which are too high for me.
3 But I refrain my soul, and keep it low, like as a child that is weaned from his mother : yea, my soul is even as a weaned child.
4 O Israel, trust in the Lord : from this time forth for evermore.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

In Manus Tuas – Sheppard – John 6:30

In manus tuas, Domine,	<i>Into your hands, O Lord,</i>
commendo spiritum meum.	<i>I commend my spirit.</i>
Redemisti me Domine,	<i>You have redeemed me, O Lord,</i>
Deus veritatis.	<i>O God of truth.</i>

Sunday 25th February – Choral Evensong

Psalm 126

WHEN the Lord turned again the captivity of Sion : then were we like unto them that dream.
2 Then was our mouth filled with laughter : and our tongue with joy.
3 Then said they among the heathen : The Lord hath done great things for them.
4 Yea, the Lord hath done great things for us already : whereof we rejoice.
5 Turn our captivity, O Lord : as the rivers in the south.
6 They that sow in tears : shall reap in joy.
7 He that now goeth on his way weeping, and beareth forth good seed : shall doubtless come again with joy, and bring his sheaves with him.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Hymn to the mother of God – Tavener – Liturgy of St Basil

In You, O Woman full of Grace,
the angelic choirs, and the human race,
all creation rejoices.

In You, O Woman full of Grace,
all creation rejoices.
all praise be to You.

O sanctified Temple,
mystical Paradise,
and glory of Virgins.

Wednesday 28th February – Choral Evensong

Psalm 114

WHEN Israel came out of Egypt : and the house of Jacob from among the strange people,

2 Judah was his sanctuary : and Israel his dominion.

3 The sea saw that, and fled : Jordan was driven back.

4 The mountains skipped like rams : and the little hills like young sheep.

5 What aileth thee, O thou sea, that thou fleddest : and thou Jordan, that thou wast driven back?

6 Ye mountains, that ye skipped like rams : and ye little hills, like young sheep?

7 Tremble, thou earth, at the presence of the Lord : at the presence of the God of Jacob;

8 Who turned the hard rock into a standing water : and the flint-stone into a springing well.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Dixit Dominus (1st Movement) – Handel – Psalm 110

Dixit Dominus Domino meo:
Sede a dextris meis,

*The Lord said unto my Lord:
Sit thou on my right hand,*

donec ponam inimicos tuos scabellum pedum
tuorum.

until I make thine enemies thy foot-stool.

Sunday 4th March – Choral evensong

Introit

Os justi – Bruckner – Psalm 37 and 89

Os justi meditabitur sapientiam:
et lingua ejus loquetur iudicium.
Lex Dei ejus in corde ipsius:
et non supplantabuntur gressus ejus.
Alleluia.

*The mouth of the righteous utters wisdom,
and his tongue speaks what is just.*

*The law of his God is in his heart:
and his feet do not falter.*

Alleluia.

Inveni David servum meum,
oleo sancto meo unxi eum.
Alleluia.

*I have found David, my servant;
I have anointed him with my holy oil.*

Alleluia.

Psalm 119 V33-40

TEACH me, O Lord, the way of thy statutes : and I shall keep it unto the end.
34 Give me understanding, and I shall keep thy law : yea, I shall keep it with my whole heart.
35 Make me to go in the path of thy commandments : for therein is my desire.
36 Incline my heart unto thy testimonies : and not to covetousness.
37 O turn away mine eyes, lest they behold vanity : and quicken thou me in thy way.
38 O stablish thy word in thy servant : that I may fear thee.
39 Take away the rebuke that I am afraid of : for thy judgements are good.
40 Behold, my delight is in thy commandments : O quicken me in thy righteousness.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Geistliches lied – Brahms – Paul Flemming (1609–1640)

Laß dich nur nichts nicht dauren mit Trauren,
sei stille, wie Gott es fügt,
so sei vergnügt mein Wille!

Was willst du heute sorgen auf morgen?
Der Eine steht allem für,
der gibt auch dir das Deine.

Sei nur in allem Handel ohn Wandel,
steh feste, was Gott beschleußt,
das ist und heißt das Beste.
Amen.

*Do not be sorrowful or regretful;
Be calm, as God has ordained,
and thus my will shall be content.*

*What do you want to worry about from day to day?
There is One who stands above all
who gives you, too, what is yours.*

*Only be steadfast in all you do,
stand firm; what God has decided,
that is and must be the best.
Amen*

Wednesday 7th March – Choral Evensong

Psalm 130

OUT of the deep have I called unto thee, O Lord : Lord, hear my voice.
2 O let thine ears consider well : the voice of my complaint.
3 If thou, Lord, wilt be extreme to mark what is done amiss : O Lord, who may abide it?
4 For there is mercy with thee : therefore shalt thou be feared.
5 I look for the Lord; my soul doth wait for him : in his word is my trust.
6 My soul fleeth unto the Lord : before the morning watch, I say, before the morning watch.
7 O Israel, trust in the Lord, for with the Lord there is mercy : and with him is plenteous redemption.
8 And he shall redeem Israel : from all his sins.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Ave virgo sanctissima – Guerrero

Ave virgo sanctissima
Dei mater piissima
Maris stella clarissima
Salve semper gloriosa
Margarita pretiosa
Sicut liliū formosa
Nitens olens velut rosa

*Hail, Holy Virgin,
most blessed Mother of God,
bright star of the sea.
Hail, ever glorious,
precious pearl,
lovely as the lily,
beautiful and perfumed as the rose.*

Sunday 11th March – Choral Evensong with Inner Voices

Introit

Salvator Mundi – Tallis– Words from the Sarum Manual

Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et
sanguinem
redemisti nos. Auxiliare nobis, te deprecamur,
Deus noster.

*Saviour of the world, save us, thou who by thy cross
and blood
hast redeemed us. Come to our rescue, we beseech
thee, our God.*

Psalm 54

SAVE me, O God, for thy Name's sake : and avenge me in thy strength.
2 Hear my prayer, O God : and hearken unto the words of my mouth.
3 For strangers are risen up against me : and tyrants, which have not God before their eyes, seek after my soul.
4 Behold, God is my helper : the Lord is with them that uphold my soul.
5 He shall reward evil unto mine enemies : destroy thou them in thy truth.
6 An offering of a free heart will I give thee, and praise thy Name, O Lord : because it is so comfortable.
7 For he hath delivered me out of all my trouble : and mine eye hath seen his desire upon mine enemies.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Anthem

Civitas sancti tui – Byrd – Isaiah 64 v. 10

Civitas sancti tui facta est deserta.
Sion deserta facta est,
Jerusalem desolata est.

*Your holy city has become a wilderness.
Zion has become a wilderness,
Jerusalem has been made desolate.*

Please do not remove from the Chapel

